

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 895/2006/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουνίου 2006

για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

φασης του Συμβουλίου. Εντούτοις, είναι δεσμευτικές για αυτά τα κράτη μέλη από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2003, τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση την 1η Μαΐου 2004 υποχρεούνται, από την ημερομηνία αυτή, να υποβάλλουν στην υποχρέωση θεώρησης τους υπηκόους τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή ⁽²⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003, οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για τους όρους και τα κριτήρια έκδοσης ομοιόμορφων θεωρήσεων συντόμου διαμονής καθώς και οι διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση θεωρήσεων και την ισοδυναμία μεταξύ τίτλων παραμονής και θεωρήσεων εφαρμόζονται στα νέα κράτη μέλη μόνο μετά τη θέσπιση σχετικής από-

- (3) Τα νέα κράτη μέλη υποχρεούνται συνεπώς να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις εισόδου ή διέλευσης από το έδαφός τους σε υπηκόους τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι ομοιόμορφης θεώρησης ή θεώρησης για διαμονή μακράς διάρκειας τίτλου παραμονής που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος το οποίο εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν ή παρομοίου εγγράφου που έχει εκδοθεί από άλλο νέο κράτος μέλος.

- (4) Οι κάτοχοι εγγράφων που έχουν εκδοθεί από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν καθώς και από νέα κράτη μέλη δεν αντιπροσωπεύουν κανέναν κίνδυνο για τα νέα κράτη μέλη εφόσον έχουν υποβληθεί σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους από άλλα κράτη μέλη. Για να αποφευχθεί η επιβολή αδικαιολόγητου επιπρόσθετου διοικητικού φόρτου στα νέα κράτη μέλη, θα πρέπει να θεσπιστούν κοινοί κανόνες που θα επιτρέπουν στα νέα κράτη μέλη να αναγνωρίζουν μονομερώς αυτά τα έγγραφα ως ισοδύναμα με την εθνική τους θεώρηση και να καθιερώνουν απλουστευμένο καθεστώς για τους ελέγχους προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει αυτής της μονομερούς ισοδυναμίας.

- (5) Οι κοινοί κανόνες θα πρέπει να ισχύσουν για μεταβατική περίοδο έως ημερομηνία που θα καθοριστεί σε απόφαση του Συμβουλίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2003.

- (6) Η αναγνώριση εγγράφου θα πρέπει να περιορίζεται στο σκοπό της διέλευσης από το έδαφος ενός ή περισσότερων νέων κρατών μελών και να μη θίγει τη δυνατότητα των νέων κρατών μελών να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις για διαμονή συντόμου διάρκειας. Η συμμετοχή στο κοινό σύστημα θα πρέπει να είναι προαιρετική, χωρίς να επιβάλλονται επιπρόσθετες υποχρεώσεις στα νέα κράτη μέλη σε σχέση με αυτές που ορίζονται στην πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 2006.

⁽²⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

- (7) Οι κοινοί κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται σε ομοίμορφες θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις μακράς διαμονής και τίτλους παραμονής εκδιδόμενους από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, καθώς και σε θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις μακράς διαμονής και τίτλους παραμονής εκδιδόμενους από τα άλλα νέα κράτη μέλη.
- (8) Πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) ⁽¹⁾, με εξαίρεση την προϋπόθεση του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), εφόσον η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης εκ μέρους νέων κρατών μελών για ορισμένα έγγραφα που εκδόθηκαν από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν καθώς και για ανάλογα έγγραφα που εκδόθηκαν από άλλα νέα κράτη μέλη με σκοπό τη διέλευση.
- (9) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, ήτοι η καθιέρωση καθεστώτος μονομερούς αναγνώρισης εκ μέρους των νέων κρατών μελών ορισμένων εγγράφων σχετικών με τη διέλευση που εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν συνιστά εξέλιξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά το νόημα της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας καθώς και το Βασίλειο της Νορβηγίας, αφετέρου, όσον αφορά τη σύνδεση των δύο τελευταίων κρατών με την εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, καθώς αφορά μόνο τα κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν. Ωστόσο, για τη συνοχή και σωστή λειτουργία του συστήματος Σένγκεν, η παρούσα απόφαση καλύπτει επίσης τις θεωρήσεις διαβατηρίου και τους τίτλους παραμονής που εκδίδουν τρίτες χώρες που έχουν συνδεθεί με την εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, όπως η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας.
- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που επισυνάπτεται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα εν λόγω κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στην έγκριση της παρούσας απόφασης.

- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο επισυνάπτεται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έγκριση της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει του οποίου επιτρέπεται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία, (στο εξής «νέα κράτη μέλη») να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα με τις εθνικές θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης όσα έγγραφα μνημονεύονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 καθώς και στο άρθρο 3, τα οποία εκδίδουν άλλα νέα κράτη μέλη σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν επηρεάζει τους ελέγχους που διεξάγονται σε πρόσωπα στα εξωτερικά σύνορα κατά τα άρθρα 5 έως 13 και 18 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006.

Άρθρο 2

1. Ένα νέο κράτος μέλος μπορεί να θεωρήσει ισοδύναμα με την εθνική του θεώρηση προς το σκοπό της διέλευσης των συνόρων τα εξής έγγραφα, ανεξάρτητα από την ιδιγένεια του κατόχου τους:

- i) «ομοιόμορφη θεώρηση», κατά τις διατάξεις του άρθρου 10 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν,
- ii) «θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας», κατά τις διατάξεις του άρθρου 18 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν,
- iii) «άδεια/τίτλο παραμονής», κατά το παράρτημα IV της κοινής προξενικής εγκυκλίου.

2. Αν νέο κράτος μέλος αποφασίσει να θέσει σε εφαρμογή την παρούσα απόφαση, αναγνωρίζει όλα τα έγγραφα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, ανεξάρτητα από το κράτος που έχει εκδώσει το έγγραφο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

Άρθρο 3

Κάθε νέο κράτος μέλος που εφαρμόζει το άρθρο 2 μπορεί επίσης να αναγνωρίζει εθνικές θεωρήσεις συντόμου διαμονής, θεωρήσεις για διαμονή μακράς διάρκειας και άδειες παραμονής που εκδίδονται από ένα ή περισσότερα άλλα νέα κράτη μέλη ως ισοδύναμους με την εθνική του θεωρήση προς το σκοπό της διέλευσης.

Τα έγγραφα που εκδίδουν τα νέα κράτη μέλη και αναγνωρίζονται δυνάμει της παρούσας απόφασης περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος.

Άρθρο 4

Τα νέα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν έγγραφα ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης, εφόσον η διάρκεια της διέλευσης του υπηκόου τρίτης χώρας από το έδαφος του νέου κράτους μέλους ή των νέων κρατών μελών δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες για κάθε διέλευση.

Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που μνημονεύονται στα άρθρα 2 και 3 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.

Άρθρο 5

Τα νέα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, έως την 1η Αυγούστου 2006, αν προτίθενται ή όχι να εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση.

Η Επιτροπή δημοσιεύει την κοινοποίηση εκ μέρους των νέων κρατών μελών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται έως την ημερομηνία που θα οριστεί με απόφαση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Τσεχική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Εσθονίας, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λεττονίας, στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, στη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, στη Δημοκρατία της Μάλτας, στη Δημοκρατία της Πολωνίας, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας και στη Σλοβακική Δημοκρατία.

Στρασβούργο, 14 Ιουνίου 2006.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORRELL FONTELLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. WINKLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εγγράφων εκδιδόμενων από τα νέα κράτη μέλη

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Θεωρήσεις

- Vízum k pobytu do 90 dnů — (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Vízum k pobytu nad 90 dnů — (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)
- Diplomatické vízum — (διπλωματική θεώρηση)
- Zvláštní vízum — (ειδική θεώρηση)

Άδειες παραμονής

- Průkaz o povolení k přechodnému pobytu (κάρτα προσωρινής παραμονής) ⁽¹⁾
- Průkaz o povolení k trvalému pobytu (κάρτα μόνιμης παραμονής)

ΚΥΠΡΟΣ

Θεωρήσεις (Visas)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (transit visa — type Β)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (short-stay visa — type C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορίες Β και Γ (group visa — type Β and C)

Άδειες παραμονής (Residence permits)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) Temporary residence permit (employment, visitor, student)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) Entry permit (employment, student)
- Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) Immigration permit (permanent permit)

ΕΣΘΟΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Transiitviisa, liik Β (θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα, Κατηγορία Β)
- Lühiajaline viisa, liik C (θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας, Κατηγορία Γ)
- Pikaajaline viisa, liik D (θεώρηση για παραμονή μακράς διάρκειας, Κατηγορία Δ)

Άδειες παραμονής

- Tähtajaline elamisluba (άδεια προσωρινής παραμονής — έως 5 έτη)
- Alaline elamisluba (άδεια μόνιμης παραμονής)

⁽¹⁾ Τόπος τύπος εγγράφου για όλες τις παραλλαγές με την ισχύ να επισημαίνεται επί αυτοκόλλητης ετικέτας.

ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Latvijas vīza — Kategorija B (θεώρηση διέλευσης)
- Latvijas vīza — Kategorija C (θεώρηση συντόμου παραμονής)
- Latvijas vīza — Kategorija D (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (εκδιδόμενη πριν από την 1η Μαΐου 2004) (άδεια μόνιμης παραμονής)
- Uzturēšanās atļauja (εκδιδόμενη από την 1η Μαΐου 2004) (άδεια παραμονής, είτε προσωρινής είτε μόνιμης)
- Nepilsoņa pase (διαβατήριο αλλοδαπού)

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Tranzitinė viza (B) [θεώρηση διέλευσης (B)]
- Trumpalaikė viza (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Ilgalaike viza (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi (τίτλος παραμονής για υπήκοο κράτους μέλους της ΕΚ)
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje (τίτλος μόνιμης παραμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας)
- Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (τίτλος προσωρινής παραμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας — η ισχύς κυμαίνεται μεταξύ ενός και πέντε ετών)

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Θεωρήσεις

- Rövid időtartamú beutazóvízum (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Tartózkodási vízum (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Humanitárius tartózkodási engedély [ανθρωπιστική άδεια παραμονής (σε μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο]
- Tartózkodási engedély [άδεια παραμονής (υπό μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο με το οποίο η αρμόδια αρχή δίνει ρητώς στον κάτοχό της το δικαίωμα πολλαπλών εισόδων και παραμονών και το οποίο έχει μέγιστη διάρκεια ισχύος τέσσερα έτη]
- Tartózkodási engedély [άδεια παραμονής (υπό μορφή αυτοκόλλητου) — που επικολλάται στο εθνικό διαβατήριο, με μέγιστη διάρκεια ισχύος τέσσερα έτη]
- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány (δελτίο ταυτότητας που εκδίδεται για μετανάστες — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο στο οποίο δηλώνεται η έκδοση δελτίου ταυτότητας)
- Letelepedési engedély [άδεια μόνιμης παραμονής (υπό μορφή κάρτας) — συνοδεύεται από εθνικό διαβατήριο στο οποίο δηλώνεται το δικαίωμα μόνιμης παραμονής και το οποίο εκδίδεται για αόριστο χρονικό διάστημα, η ισχύς του δε είναι πέντε έτη]
- Letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély [άδεια παραμονής που εκδίδεται για μόνιμους κατοίκους (σε μορφή αυτοκόλλητου) — επικολλάται στο εθνικό διαβατήριο και έχει μέγιστη διάρκεια ισχύος πέντε έτη]

Έγγραφα που εκδίδονται για μέλη διπλωματικών αποστολών και προξενικών θέσεων, ισοδύναμα των αδειών παραμονής

- Igazolvány diplomáciai kérviselők és családtagjaik részére [ειδικό πιστοποιητικό για διπλωμάτες και τα μέλη των οικογενειών τους (δελτίο ταυτότητας διπλωμάτη)]
- Igazolvány konzuli kérviselet tagjai és családtagjaik részére [ειδικό πιστοποιητικό για μέλη προξενικών θέσεων και τα μέλη των οικογενειών τους (δελτίο προξενικής ταυτότητας)]
- Igazolvány diplomáciai kérviselet igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére (ειδικό πιστοποιητικό για τα μέλη του διοικητικού και του τεχνικού προσωπικού διπλωματικών αποστολών και τα μέλη των οικογενειών τους)
- Igazolvány diplomáciai kérviselet kisegítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére (ειδικό πιστοποιητικό για το υπηρεσιακό προσωπικό των διπλωματικών αποστολών, προσωπικούς οικιακούς βοηθούς και τα μέλη των οικογενειών τους)

ΜΑΛΤΑ

Θεωρήσεις

- Viži ta' tranzitu (δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες)
- Viži għal perjodu qasir jew viži ta' l-invjagġar (θεωρήσεις μίας ή πολλαπλών εισόδων)
- Viži għal perjodu twil (δίνει στους υπηκόους τρίτων χωρών που επιθυμούν να εισέλθουν στο έδαφος της Μάλτας για λόγους άλλους από την μετανάστευση το δικαίωμα επίσκεψης όχι μεγαλύτερης των 90 ημερών)
- Viži ta' Grupp (διαμονή έως 30 ημέρες)

ΠΟΛΩΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Wiza wjazdowa W (θεώρηση εισόδου, ισχύς έως ένα έτος)
- Wiza pobytowa krótkoterminowa C (θεώρηση συντόμου διαμονής, διαμονή έως τρεις μήνες, ανώτατη ισχύς έως πέντε έτη, αλλά συνήθως για ένα έτος)
- Wiza pobytowa długoterminowa D (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας διαμονή έως ένα έτος, ανώτατη ισχύς έως πέντε έτη, αλλά συνήθως για ένα έτος)
- Wiza dyplomatyczna D/8 (διπλωματική θεώρηση, διαμονή έως τρεις μήνες εντός περιόδου έξι μηνών, ανώτατη ισχύς έως πέντε έτη, αλλά συνήθως για έξι μήνες)
- Wiza służbowa D/9 (υπηρεσιακή θεώρηση, διαμονή έως τρεις μήνες εντός περιόδου έξι μηνών, ανώτατη ισχύς έως πέντε έτη, αλλά συνήθως για έξι μήνες)
- Wiza kurierska D/10 (θεώρηση για διπλωματικό ταχυδρομείο, διαμονή έως δέκα ημέρες εκτός αν υπάρχει διαφορετική ρύθμιση δυνάμει των διεθνών συμφωνιών· ισχύει έως έξι μήνες)

Αδειες παραμονής

- Karta pobytu (κάρτα παραμονής, σειρά «KP» που εκδίδεται από την 1η Ιουλίου 2001 έως τις 30 Απριλίου 2004 και σειρά «PL» που εκδίδεται από την 1η Μαΐου 2004 με ισχύ έως δέκα έτη, για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια για ορισμένη περίοδο, άδεια εγκατάστασης, καθεστώς πρόσφυγα, άδεια συγκαταβατικής παραμονής· σειρά «PL» που εκδίδεται επίσης για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια παραμονής μακράς διάρκειας)
- Karta stałego pobytu (άδεια εγκατάστασης, σειρά «XS» που εκδίδεται πριν από την 30ή Ιουνίου 2001· ισχύει έως δέκα έτη, εκδίδεται για αλλοδαπούς που έχουν αποκτήσει άδεια εγκατάστασης· η τελευταία κάρτα αυτής της έκδοσης λήγει στις 29 Ιουνίου 2011)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Θεωρήσεις

- Vizum za vstop (θεώρηση εισόδου)
- Vizum za kratkoročno bivanje C (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Vizum za daljše bivanje D (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)

Άδειες παραμονής

- Dovoljenje za stalno prebivanje (τίτλος μόνιμης παραμονής)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (τίτλος προσωρινής παραμονής — Ισχύει για ένα έτος κατ' ανώτατο όριο εκτός αν ορίζεται άλλως από το σλοβενικό νόμο περί αλλοδαπών)
- Diplomatska izkaznica (διπλωματικό δελτίο ταυτότητας)
- Konzularna izkaznica (προξενικό δελτίο ταυτότητας)
- Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (προξενικό δελτίο ταυτότητας για προξένους επί τιμή)
- Službena izkaznica (επίσημο δελτίο ταυτότητας)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Θεωρήσεις

- Krátkodobé vízum (θεώρηση συντόμου διαμονής)
- Dlhodobé vízum (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας)
- Diplomatické vízum (διπλωματική θεώρηση)
- Osobitné vízum (ειδική θεώρηση)

Povolenia na pobyt — Άδειες παραμονής

- Povolenie na prechodný pobyt (άδεια προσωρινής διαμονής)
- Povolenie na trvalý pobyt (άδεια μόνιμης διαμονής)

Cestovné doklady — Ταξιδιωτικά έγγραφα

- Cudzinecký pas (διαβατήριο αλλοδαπού)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. júla 1951 (ταξιδιωτικά έγγραφα κατά την έννοια της σύμβασης της 28ης Ιουλίου 1951)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 (ταξιδιωτικά έγγραφα κατά την έννοια της σύμβασης της 28ης Σεπτεμβρίου 1954)
